

# 21st India - Russia Annual Summit

December 06, 2021

## 21তম ভাৰত-ৰুছ বাৰ্ষিক সন্মিলন

ডিচেম্বৰ ০৬, ২০২১

1. ৰুছ ফেডাৰেচনৰ ৰাষ্ট্ৰপতি, মাননীয় মিঃ ভ্লাডিমিৰ পুটিনে নতুন দিল্লীলৈ এক কৰ্মৰত ভ্ৰমণ কৰে ০৬ ডিচেম্বৰ ২০২১ তাৰিখে প্ৰধান মন্ত্ৰী শ্ৰী নৰেন্দ্ৰ মোদীৰ সৈতে ২১তম ভাৰত-ৰুছ বাৰ্ষিক সন্মিলনৰ বাবে।
2. ৰাষ্ট্ৰপতি পুটিনক লগ দিয়ে এক উচ্চ স্তৰৰ প্ৰতিনিধি দলে। প্ৰধান মন্ত্ৰী মোদী আৰু ৰাষ্ট্ৰপতি পুটিনৰ মাজৰ দ্বিপক্ষীয় আলোচনা এক উমাল আৰু বন্ধুত্বৰ পৰিৱেশত অনুষ্ঠিত হয়। দুয়োজন নেতাই সন্তুষ্টি প্ৰকাশ কৰে কোভিড মহামাৰীৰ স্বত্বেও দুয়োখন দেশৰ মাজৰ 'বিশেষ আৰু সুবিধামূলক কৌশলগত অংশীদাৰিত্ব'ত হোৱা প্ৰগতি ওপৰত। তেওঁলোকে বিদেশ আৰু ৰক্ষা মন্ত্ৰীৰ প্ৰথম ২+২ আলোচনা আৰু নতুন দিল্লীত ৬ ডিচেম্বৰ ২০২১ তাৰিখে অনুষ্ঠিত সেনা আৰু সেনা-কাৰিকৰী সহযোগিতাৰ ওপৰত আন্ত-চৰকাৰী কমিচনৰ বৈঠকৰ আদৰ্শ জনায়।
3. নেতাকেইজনে বৰ্ধিত অৰ্থনৈতিক সহযোগিতাৰ প্ৰয়োজন উল্লেখ কৰে আৰু এই সন্দৰ্ভত, দীৰ্ঘদিনীয়া অনুমানযোগ্য আৰু বহনশীল সহযোগিতাৰ বাবে বিকাশৰ নতুন চালকৰ ওপৰত জোৰ দিয়ে। তেওঁলোকে পাৰস্পৰিক বিনিয়োগৰ সফলতাৰ কাহিনীসমূহৰ প্ৰশংসা কৰে আৰু ইজনে সিজনে দেশত বৰ্ধিত বিনিয়োগৰ কথা আলোচনা কৰে। এই আলোচনাত আন্তঃৰাষ্ট্ৰীয় উত্তৰ-দক্ষিণ পৰিবহন কৰিডৰ (আইএনএছটিচি) আৰু প্ৰস্তাৱিত চেঞ্জাই-ভ্লাডিভ'ষ্টক পূৰ্ণ সামুদ্ৰিক কৰিডৰৰ কথা উল্লেখ কৰা হয়। নেতা দুয়োজনে ভাৰতৰ ৰাজ্যসমূহৰ সৈতে ৰুছৰ বিভিন্ন অঞ্চলৰ বৰ্ধিত আন্ত-আঞ্চলিক সহযোগিতা আশা কৰে, বিশেষকৈ ৰুছৰ দূৰ-পূৰ্বৰ সৈতে। তেওঁলোকে কোভিড মহামাৰীৰ বিৰুদ্ধে যুঁজত অব্যাহত দ্বিপক্ষীয় সহযোগিতাৰ প্ৰশংসা কৰে, যাৰ ভিতৰত আছে প্ৰয়োজনৰ সময়ত দুয়োখন দেশে ইজনে সিজনে প্ৰদান কৰা মানৱীয়তা সাহায্য।
4. নেতা দুজনে আঞ্চলিক আৰু বিশ্বযোৰা পৰিস্থিতি আলোচনা কৰে, যাৰ ভিতৰত আছিল মহামাৰীৰ শেষৰ অৰ্থনৈতিক পুনৰুদ্ধাৰ আৰু আফগানিস্তানৰ পৰিস্থিতি। তেওঁলোকে সন্মত হয় যে দুয়োখন দেশে আফগানিস্তানৰ ওপৰত উমৈহতীয়া দৃষ্টিভঙ্গী আৰু চিন্তা ৰাখে আৰু আফগানিস্তানৰ ওপৰত আলোচনা আৰু সহযোগিতাৰ বাবে এনএছএ স্তৰত অঙ্কন কৰা দ্বিপক্ষীয় পথ মানচিত্ৰৰ প্ৰশংসা কৰে। তেওঁলোকে উল্লেখ কৰে যে দুয়ো পক্ষৰ উমৈহতীয়া স্থিতি আছে বহুতো আন্তঃৰাষ্ট্ৰীয় বিষয়ত আৰু সন্মত হয় বহুপক্ষীয় মঞ্চত সহযোগিতা শক্তিশালী কৰিবলৈ, ৰাষ্ট্ৰ সংঘ সুৰক্ষা পৰিষদকে ধৰি। ৰাষ্ট্ৰপতি পুটিনে প্ৰধান মন্ত্ৰী মোদীক অভিনন্দন জ্ঞাপন কৰে ৰাষ্ট্ৰ সংঘ সুৰক্ষা পৰিষদত অব্যাহত অ-স্থায়ী সদস্যতা আৰু ২০২১ চনৰ ব্ৰিক্সৰ সফল সভাপতিত্বৰ বাবে। প্ৰধান মন্ত্ৰী মোদীয়ে ৰুছক অভিনন্দন জ্ঞাপন কৰে আৰ্কটিক পৰিষদৰ অব্যাহত সভাপতিত্বৰ বাবে।

5. ভাৰত-ৰুছ: শান্তি, প্ৰগতি আৰু সমৃদ্ধিৰ বাবে অংশীদাৰিত্ব শীৰ্ষক যুটীয়া বিবৃতিয়ে স্পষ্টভাৱে দ্বিপক্ষীয় সম্পৰ্কৰ স্থিতি আৰু সম্ভাৱনা আৱৰি ধৰে। এই ভ্ৰমণৰ সৈতে সংহতি ৰাখি, কেইবাখনো চৰকাৰ-পৰা-চৰকাৰৰ চুক্তি আৰু বৃজাবুজিৰ স্মাৰক পত্ৰ, আৰু লগতে দুয়োখন দেশৰ বাণিজ্যিক আৰু আন সংগঠনৰ মাজত, স্বাক্ষৰ কৰাহয় বিভিন্ন খণ্ডত যেনে বাণিজ্য, শক্তি, বিজ্ঞান আৰু প্ৰযুক্তি, বুদ্ধিগত সম্পত্তি, মহাকাশ, ভূতাত্ত্বিক অন্বেষণ, সাংস্কৃতিক বিনিময়, শিক্ষা, আদি। এয়া হৈছে আমাৰ দ্বিপক্ষীয় অংশীদাৰিত্বৰ বহুমুখীয়া প্ৰকৃতিৰ এক প্ৰতিফলন।
6. ৰাষ্ট্ৰপতি পুটিনে প্ৰধান মন্ত্ৰী মোদীক আমন্ত্ৰণ কৰে ৰুছ ভ্ৰমণ কৰিবলৈ 2022 চনত 22তম ভাৰত-ৰুছ বাৰ্ষিক সন্মিলনৰ বাবে।

নতুন দিল্লী  
ডিচেম্বৰ 06, 2021

DISCLAIMER: This is an approximate translation. The original is available in English on MEA's website and may be referred to as the official press release.